



CFF / SBB

1 Miséricorde, Salle Jäggi, MIS 4112
Av. de l'Europe 20 – 1700 Fribourg

Informations and registration

- MER PD. Dr Innocent Himbaza, University of Fribourg (CH): innocent.himbaza@unifr.ch

Organization:

- Institut Dominique Barthélemy, University of Fribourg (CH)

**Third International Colloquium
of the Institut Dominique Barthélemy**

**« Le texte du Lévitique »
« The text of Leviticus »**

October 8th–9th 2015

**Université de Fribourg
Miséricorde: Salle Jäggi (4112)**



Le texte du Lévitique

La tradition juive ancienne accorde une place particulière au livre du Lévitique, puisqu'il est de loin le livre le plus cité dans la littérature classique juive comme la Mishna et le Talmud. Dans la tradition chrétienne la situation est inversée. En effet le livre du Lévitique a souvent été laissé en marge des études et des discussions des spécialistes.

Cependant, depuis quelques années, le Lévitique est revenu au cœur même des débats des chercheurs de tous bords. Des colloques et des publications lui sont consacrés, à l'instar des récents commentaires de Milgrom, Hieke, Rendtorff et Watts. La préparation de l'édition du Lévitique dans le projet de la Biblia Hebraica Quinta (BHQ) qui est en cours à Fribourg touche bientôt à sa fin. L'Institut Dominique Barhélemy pour Histoire du Texte et de l'Exégèse de l'Ancien Testament propose de consacrer son 3e colloque au texte du Lévitique.

On a souvent dit et écrit que le texte du Lévitique est stable, que sa traduction en grec est littérale, etc. Si cela est vrai, en comparaison avec certains livres de la Bible hébraïque, le texte du Lévitique soulève encore des questions aussi bien sur le plan de son contenu et de ses témoins textuels que sur celui de son histoire et de sa réception. Le colloque de Fribourg entend réunir les spécialistes du texte du Lévitique pour avancer sur ces sujets.

The text of Leviticus

Ancient Jewish tradition attaches significant consideration to the book of Leviticus, since this book is by far the most quoted in the rabbinic literature such as the Mishna or the Talmud. In the Christian tradition, however, the situation reversed. Indeed, the book of Leviticus had been marginalized in studies and discussions by specialists.

Nevertheless, for some decades now, scholars of both sides have been again highly interested in the book of Leviticus. This book has been the subject of colloquia and publications such as recent commentaries by Milgrom, Hieke, Rendtorff, and Watts. The edition of Leviticus in the Biblia Hebraica Quinta (BHQ) project, which is prepared in Fribourg, will soon come to an end. The Institut Dominique Barthélemy pour l'Histoire du Texte et de l'Exégèse de l'Ancien Testament proposes to devote its third colloquium to the text of Leviticus.

It has been often said and written that the text of Leviticus is stable, and that its Greek translation is literal, etc. Yet, if this is true, in comparison to some other books of the Hebrew Bible, the text of Leviticus continues to raise questions, not only about its content and textual witnesses, but also about its history and reception. The colloquium of Fribourg will bring together specialists of the text of Leviticus in order to advance research on those topics.

Thursday, October 8th (Miséricorde, salle Jäggi: 4112)

9h00–9h30	Introduction
9h30–10h15	Christian Amphoux- Arnaud Serandour (Sorbonne) A propos de l'origine du Lévitique
10h15–10h30	Break
10h30–11h15	Christophe Nihan-Anna Angelini (Lausanne) The List of Unclean Birds in Leviticus 11 and Deuteronomy 14 MT and LXX, and its Implications for the Textual Fluidity of Leviticus
11h15–1200	Jan Joosten (Strasbourg-Oxford): Will observance of the divine law increase the harvest ? The textual criticism of Lev 19:25
12h00–14h00	Break
14h00–14h45	Naphtali Meshel (Princeton) Pure Fantasy: The Levitical Laws of Pollution and Purification
14h45–15h30	Esias E. Meyer (Pretoria) Leviticus 19:2 and Joshua 24:19. An Example of innerbiblical Discussion?
15h30–15h45	Break
15h45–16h30	Viktor Golinets (Heidelberg) Orthographic and Grammatic Peculiarities in the Hebrew Texts of Leviticus
16h45–17h45	Visit of the «Bible & Orient» Museum

Friday, October 9th (Miséricorde, salle Jäggi : 4112)

9h00–9h45	Sarianna Metso (Toronto) Samaritan Leviticus Tradition in Comparative Perspective
9h45–1030	Innocent Himbaza (Fribourg) Changement de paradigme pour la Septante du Lévitique.
10h30–10h45	Break
10h45–11h30	Moshe Zipor (Bar-Ilan) The Nature of the Septuagint Version of the Book of Leviticus
11h30–12h15	Giorgio Paximadi (Lugano) The text of the LXX between variants and interpretation
12h15–14h00	Break
14h00–14h45	Didier Luciani (Louvain-la-Neuve) Lévitique et guématria
14h45–15h30	Michael Avioz (Bar-Ilan) The Book of Leviticus in Josephus' Writings
15h30–15h45	Break
15h45–16h30	Gert J. Steyn (Pretoria) The Text Form of the Leviticus Quotations in the Synoptic and the Acts of the Apostles
18h00	At the Library of the Institut D. Barthélemy: Innocent Himbaza and Mary-Gabrielle Roth-Mouthon (Fribourg) Samaritan Pentateuch Project